



Berlin/Paris, den 7. Juni 2021

Gemeinsame Erinnerungsprojekte für eine starke deutsch-französische Freundschaft!

Deutsch-Französischer Ministerrat greift Initiative der DFPV mit zwei konkreten Projekten auf

Am Montag, den 31. Mai 2021, kamen die Bundesregierung und die französische Regierung unter Bundeskanzlerin Angela Merkel und Staatspräsident Emmanuel Macron zum 22. Deutsch-Französischen Ministerrat als Videokonferenz zusammen. Dabei wurde unter anderem eine Bilanz der bisherigen Umsetzung der prioritären Projekte des Vertrags von Aachen gezogen, zudem wurden neue Kooperationsprojekte hinzugefügt. Neben der „Deutsch-Französischen Erklärung von Berlin“ wurde so auch eine Erklärung zur Umsetzung des Vertrags von Aachen verabschiedet.

Christophe Arend und Andreas Jung begrüßen als Vorsitzende des Vorstands der Deutsch-Französischen Parlamentarischen Versammlung insbesondere, dass die beiden Regierungen auch zwei Anregungen aus der DFPV aufgegriffen haben. Der Vorstand der DFPV hatte sich für die Schaffung würdevoller Gedenksteine für die im Ersten Weltkrieg im Winterbergtunnel gefallenen Soldaten und für die bei der Minenräumung in Elsass nach dem Zweiten Weltkrieg umgekommenen Kriegsgefangenen eingesetzt. Beim Ministerrat haben sich beide Regierungen nun darauf verständigt, am Winterbergtunnel eine Gedenkstätte zu schaffen. Zu den deutschen Kriegsgefangenen, die nach dem Zweiten Weltkrieg bei der Minenräumung ums Leben kamen, soll als Grundlage für weitere Überlegungen eine deutsch-französische Studie durchgeführt werden.

„Heute sind unsere Länder durch eine enge und einzigartige Freundschaft verbunden, doch ist es unsere gemeinsame Pflicht, die Perioden unserer Geschichte, in denen dies nicht der Fall war, aufzuarbeiten und daran zu erinnern. Den Frieden haben wir jetzt seit 75 Jahren. Heute sind die andauernden Anstrengungen, die zur Aufrechterhaltung eines nachhaltigen Friedens notwendig sind nur noch wenigen richtig bewusst, weil nur wenige Bürger den Krieg noch selbst erlebt haben. In Zeiten von innereuropäischer Spaltung und Konflikten ist es daher besonders wichtig, uns unsere Geschichte vor Augen zu führen, um uns des Wertes dieses Friedens wieder stärker bewusst zu werden“, unterstreicht Christophe Arend. Auch Andreas Jung zeigte sich erfreut: Wir begrüßen, dass die beiden Regierungen unsere Initiative aufgegriffen haben. Viele junge Menschen haben in beiden Weltkriegen ihr Leben gelassen. Es ist unser Auftrag heute, Lehren aus dieser Vergangenheit zu ziehen, unsere Freundschaft immer wieder zu stärken und gemeinsam für Frieden und Freiheit in Europa einzutreten. Bei der Umsetzung der beiden nun vereinbarten Vorhaben sollte eine umfassende historische Aufarbeitung erfolgen, zum Beispiel durch deutsch-französische Historikerkommissionen.“

Hintergrund: Im Winterbergtunnel im französischen *Département* Aisne wurden während des Ersten Weltkrieges mehr als 250 deutsche Soldaten lebend begraben. Nach dem Zweiten Weltkrieg haben deutsche Kriegsgefangene bei den gefährlichen Minenräumarbeiten im Elsass ihr Leben verloren.



Paris/Berlin, le 7 juin 2021

Des projets de mémoire commun pour une amitié franco-allemande renforcée !

Le Conseil des ministres franco-allemand retient deux projets concrets promus par l'Assemblée parlementaire franco-allemande (APFA)

Le 22e Conseil des ministres franco-allemand s'est tenu ce lundi 31 mai 2021, en visio-conférence, réunissant le gouvernement fédéral allemand et le gouvernement français sous la présidence de la Chancelière Angela Merkel et du Président Emmanuel Macron. Il a été l'occasion entre autres de dresser un bilan des avancées dans la mise en œuvre des projets phares du Traité d'Aix-la-Chapelle et d'identifier de nouveaux projets de coopération. Outre la « Déclaration franco-allemande de Berlin », une déclaration sur la mise en œuvre du Traité d'Aix-la-Chapelle a été adoptée.

Christophe Arend, député et co-président du Bureau de l'APFA, et son homologue allemand Andreas Jung saluent particulièrement que les deux gouvernements aient repris deux propositions de l'APFA. En effet, le bureau de l'APFA s'était engagé pour la création de sites de mémoire dignes, d'une part pour les soldats ensevelis lors de la Première Guerre mondiale dans le tunnel du Winterberg et, d'autre part, pour les prisonniers de guerre ayant péri lors des opérations de déminage au lendemain de la Seconde Guerre mondiale. Lors du Conseil des ministres, les deux gouvernements sont convenus de créer un mémorial sur le site du Winterberg. Concernant les prisonniers de guerre allemands morts dans les opérations de déminage après la Seconde Guerre mondiale, une étude franco-allemande devra servir de base pour plus d'investigations.

« Car si aujourd'hui nos deux pays sont liés par une amitié étroite et unique, il est notre devoir commun d'examiner et de commémorer les périodes de notre histoire où cela n'a pas été le cas. En Europe, nous vivons en paix depuis 75 ans ; mais peu nombreux sont ceux désormais qui savent apprécier les efforts constants à fournir pour garantir cette paix durable, car peu d'entre nous ont eux-mêmes connu la guerre. Face à des divisions et conflits entre partenaires européens, il est donc d'autant plus important de nous rappeler de notre histoire pour reprendre conscience de la valeur de cette paix », souligne Christophe Arend. Andreas Jung se réjouit également : « Nous saluons que les deux gouvernements aient repris notre initiative. De nombreux jeunes adultes ont laissé leur vie dans les deux guerres mondiales. Aujourd'hui, il est notre devoir de tirer des leçons de ce passé, de renforcer toujours et encore notre amitié et de nous engager ensemble pour la paix et la liberté en Europe. La mise en œuvre des deux projets retenus maintenant doit être accompagnée d'un examen historique d'envergure, par exemple par des commissions d'historiens franco-allemandes. »

Contexte : Dans le tunnel de *Winterberg*, situé dans le département de l'Aisne, plus de 250 soldats allemands ont été enterrés vivants pendant la Première Guerre mondiale. Après la Seconde guerre mondiale, des prisonniers de guerre allemands ont péri dans le dangereux travail de déminage.